

13:1 וְלוֹט - אֲשֶׁר - וְכָל - וְאִשְׁתּוֹ הוּא מִמִּצְרַיִם אַבְרָם וַיַּעַל  
 u·iol - ashr - l·u u·lut  
 and·he-is-going-up Abram from·Egypt he and·woman-of·him and·all which to·him and·Lot

<sup>1</sup> . And Abram went up out of Egypt, he, and his wife, and all that he had, and Lot with him, into the south.

עִמּוֹ הַיְנָבֶה :  
 om·u e·ngb·e  
 with·him the·south·rim·ward

13:2 וּבְנֵהָב בְּכֶסֶף בְּמִקְנֵה מֵאָר קָבֵד וְאַבְרָם :  
 u·abrm kbd mad b·mqne b·ksph u·b·zeb  
 and·Abram heavy very in·the·cattle in·the·silver and·in·the·gold

<sup>2</sup> And Abram [was] very rich in cattle, in silver, and in gold.

13:3 וְעַד - בֵּית־אֵל - וְעַד - מִנְּבֵי וַיֵּלֶךְ לְמַסְעוֹי מִן -  
 u·ilk l·msoi·u m·ngb u·od - bith·al od -  
 and·he-is-going to·journeyings-of·him from·Negev and·as·far·as Beth·El as·far·as

<sup>3</sup> And he went on his journeys from the south even to Bethel, unto the place where his tent had been at the beginning, between Bethel and Hai;

בֵּית־אֵל בֵּין בְּתַחֲלָה אֶהְלוֹ אֶהְלֵה שָׁם הָיָה - אֲשֶׁר הַמְּקוֹם  
 e·mqum ashr - eie e·shm ael·e ael·u b·thchle bin bith·al  
 the·place<sup>2i</sup> which he·became there tent·of·him tent·of·him in·the·start between Beth·El

וּבֵין הָעֵי :  
 u·bin e·oi  
 and·between the·Ai

13:4 אַבְרָם שָׁם וַיִּקְרָא בְּרַאשֹׁנָה שָׁם עָשָׂה - אֲשֶׁר הַמִּזְבֵּחַ מְקוֹם - אֵל  
 al - mqum e·mzbch ashr - oshe shm b·rashne u·iqra ashr shm abrm  
 to place<sup>2i</sup>·of the·altar which he·made<sup>do</sup> there in·the·first and·he-is-calling there Abram

<sup>4</sup> Unto the place of the altar, which he had made there at the first: and there Abram called on the name of the LORD.

בְּשֵׁם יְהוָה :  
 b·shm ieue  
 in·name·of Yahweh

13:5 וְנָם - לְלוֹט - וְהָלַךְ הַהֹלֵךְ אֶת אַבְרָם - אֵת וְבָקֵר - צֹאן וְאֵהְלִים :  
 u·gm - l·lut e·elk ath - abrm eie tzan - u·bqr u·aelim  
 and·moreover to·Lot the·one-going with Abram he·was<sup>bc</sup> flock and·herd and·tents

<sup>5</sup> . And Lot also, which went with Abram, had flocks, and herds, and tents.

13:6 רָב רְכוּשָׁם הָיָה - כִּי יַחְדּוּ לְשַׁבְּתָהּ הָאָרֶץ אֲתָם נִשְׂא - וְלֹא  
 u·la - nsha ath·m e·artz l·shbth ichdu ki - eie rkush·m rb  
 and·not he·bore »·them the·land to·to·dwell·of together that he·was<sup>bc</sup> goods·of·them many

<sup>6</sup> And the land was not able to bear them, that they might dwell together: for their substance was great, so that they could not dwell together.

וְלֹא יָכְלוּ לְשַׁבְּתָהּ יַחְדּוּ :  
 u·la iklu l·shbth ichdu  
 and·not they·were·able to·to·dwell·of together

13:7 וּבֵין אַבְרָם - מִקְנֵה רְעִי בֵּין רִיב - וְנָהִי  
 u·iei - rib bin roi mqne - abrm u·bin  
 and·he-is-becoming contention between ones·grazing·of cattle·of Abram and·between

<sup>7</sup> And there was a strife between the herdmen of Abram's cattle and the herdmen of Lot's cattle: and the Canaanite and the Perizzite dwelled then in the land.

רְעִי בְּאֶרֶץ יֹשֵׁב אֵז וְהַפְּרִזִּי וְהַכְּנַעֲנִי לוֹט - מִקְנֵה רְעִי :  
 roi mqne - lut u·eknoni u·e·phrzi az ishbb b·artz  
 ones·grazing·of cattle·of Lot and·the·Canaanite and·the·Perizzite then dwelling in·the·land

13:8 בֵּינוּ מְרִיבָה תְּהִי נָא - אֵל לוֹט - אֵל אַבְרָם וַיֹּאמֶר  
 u·iamr abrm al - lut al - na thei mribe bin·i  
 and·he-is-saying Abram to Lot must·not·be please ! she·is-becoming contention between·me

<sup>8</sup> And Abram said unto Lot, Let there be no strife, I pray thee, between me and thee, and between my herdmen and thy herdmen; for we [be] brethren.

וּבֵינֵךְ וּבֵינֵי וְרְעִי וּבֵין רְעִי :  
 u·bini·k u·bin ro·i u·bin roi·k  
 and·between·you and·between ones·being·shepherds·of·me and·between ones·being·shepherds·of·you

כִּי אַנְחֵנוּ אַחִים אֲנָשִׁים - כִּי :  
 ki - anshim achim anchnu  
 that mortals brothers we

13:9 הַשְּׂמָאל - אִם מְעַלִּי נָא הַפְּרָד לְפָנֶיךָ הָאָרֶץ - כָּל הָלֵא  
 e·la kl - e·artz l·phni·k ephrd na m·ol·i am - e·shmal  
 ?·not all·of the·land to·faces·of·you be·parted·you ! please ! from·on·me if the·left

<sup>9</sup> [Is] not the whole land before thee? separate thyself, I pray thee, from me: if [thou wilt take] the left hand, then I will go to the right; or if [thou depart] to the right hand, then I will go to the left.

וְאִמְנָה וְאִם - תִּמְיִן וְאִשְׁמָאֵלָה :  
 u·aimne u·am - e·imin u·ashmaile  
 and·I·shall·go·right and·if the·right and·I·shall·go·left

13:10 וַיִּשָּׂא הַיַּרְדֵּן כָּכֵר - כָּל - אֵת וַיִּרְא עֵינָיו - אֵת לוֹט - וַיִּשָּׂא  
 u·isha e·irdn ath - kl - kkr u·ira ath - oini·u  
 and·he-is-lifting Lot » eyes·of·him and·he-is-seeing » all·of basin·of the·Jordan

<sup>10</sup> . And Lot lifted up his eyes, and beheld all the plain of Jordan, that it [was] well watered every where, before the LORD destroyed Sodom and Gomorrah, [even] as the garden of the

כִּי עֲמֹרָה - וְאֵת סֹדֹם - אֵת יְהוָה שַׁחַת לְפָנֶי מְשָׁקָה כָּלָה כִּי :  
 ki kl·e mshqe l·phni shchth ieue ath - sdm u·ath - omre  
 that all·of·her irrigated to·faces·of to·wreck·of Yahweh » Sodom and·» Gomorrah

כָּנַן - יְהוָה בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם : זָעַר  
 k·gn - ieue k·artz mtzrim ba·ke tzor :  
 as·garden-of Yahweh as·land-of Egypt to-come-of·you Zoar

LORD, like the land of Egypt, as thou comest unto Zoar.

13:11 וַיִּבְחַר לוֹ - כָּל אֶת לֹט - כְּכָר - הַיַּרְדֵּן וַיֵּסַע לוֹט  
 u·ibchr - l·u lut ath kl - kkr e·irdn u·iso lut  
 and·he-is-choosing for·him Lot » all-of basin-of the·Jordan and·he-is-journeying Lot

11 Then Lot chose him all the plain of Jordan; and Lot journeyed east: and they separated themselves the one from the other.

מִמֶּקְדָּם וַיִּפְרְדוּ אִישׁ מֵעַל אָחִיו :  
 m·qdm u·iphrd u aish m·ol achi·u :  
 from·east and·they-are-being-parted man from·on brother-of·him

13:12 הַכְּכָר בְּעָרֵי יִשְׁבַּ וְלוֹט כָּנְעָן - בְּאֶרֶץ יִשְׁבַּ אַבְרָם  
 abrm ish b·artz - knon u·lut ish b·ori e·kkr  
 Abram he-dwelt in·land-of Canaan and·Lot he-dwelt in·cities-of the·basin

12 Abram dwelled in the land of Canaan, and Lot dwelled in the cities of the plain, and pitched [his] tent toward Sodom.

וַיֹּאחֶל עַד - סֹדֹם :  
 u·iael od - sdm :  
 and·he-is-tenting as-far-as Sodom

13:13 מְאֹד לַיהוָה וְחַטָּאִים רְעִים סֹדֹם וְאָנְשֵׁי  
 u·anshi sdm roim u·chtaim l·ieue mad :  
 and·mortals-of Sodom evil-ones and·sinful-ones to·Yahweh exceedingly

13 But the men of Sodom [were] wicked and sinners before the LORD exceedingly.

13:14 נָא שָׂא מַעֲמוֹ לוֹט - הִפְרַד אַחֲרַי אַבְרָם - אֵל אָמַר וַיהוָה  
 u·ieue amr al - abrm achri ephrd - lut m·om·u sha na  
 and·Yahweh he-said to Abram after to-be-parted-of Lot from-with·him lift-you ! please !

14 . And the LORD said unto Abram, after that Lot was separated from him, Lift up now thine eyes, and look from the place where thou art northward, and southward, and eastward, and westward:

וַיִּנְבֶּה וַיִּנְבֶּה צָפְנָה שָׁם אֶתְּהָ - אֲשֶׁר הַמְּקוֹם - מִן וַיִּרְאֶה עֵינֶיךָ  
 oini·k u·rae mn - e·mqum ashr - athe shm tzphn·e u·ngb·e  
 eyes-of·you and·see-you ! from the·place<sup>11</sup> which you there north·ward and·south-rim·ward

וַיִּמָּוֶה וַיִּמָּוֶה :  
 u·qdm·e u·im·e :  
 and·east·ward and·sea·ward

13:15 וְלֹרְעָךְ אֶתְּנֶנָּה לְךָ רְאֵה אֶתְּהָ - אֲשֶׁר הָאָרֶץ - כָּל - אֵת כִּי  
 ki ath - kl - e·artz ashr - athe rae l·k athn·ne u·l·zro·k  
 that » all-of the·land which you seeing to·you I-am-giving·her and·to·seed-of·you

15 For all the land which thou seest, to thee will I give it, and to thy seed for ever.

עַד - עוֹלָם :  
 od - oulm :  
 unto eon

13:16 אִישׁ יוּכַל - אִם אֲשֶׁר הָאָרֶץ כְּעֹפֶר וְרֹעֶךְ - אֵת וְשִׁמְתִּי  
 u·shmti ath - zro·k k·ophr e·artz ashr am - iukl aish  
 and·I-place » seed-of·you as·soil-of the·land which if he-is-being-able man

16 And I will make thy seed as the dust of the earth: so that if a man can number the dust of the earth, [then] shall thy seed also be numbered.

וַיִּמְנָה וְרֹעֶךְ - גַּם הָאָרֶץ עֹפֶר - אֵת לְמִנּוֹת  
 l·mnuth ath - ophr e·artz gm - zro·k imne :  
 to·to-count-of » soil-of the·land moreover seed-of·you he-shall-be-counted

13:17 לָךְ כִּי וְלִרְחֹבָהּ וְלִלְחָבָהּ בְּאֶרֶץ הַתְּהַלֵּךְ קוּם  
 qum ethelk b·artz l·ark·e u·l·rchb·e ki l·k  
 rise-you ! =walk-you ! in·the·land to·length-of·her and·to·width-of·her that to·you

17 Arise, walk through the land in the length of it and in the breadth of it; for I will give it unto thee.

אֶתְּנֶנָּה :  
 athn·ne :  
 I-am-giving·her

13:18 וַיֹּאחֶל וַיִּבֵּא אַבְרָם וַיֹּשֶׁב בְּאֵלֵי אֲשֶׁר מַמְרָא  
 u·iael abrm u·iba u·ishb b·alni mmra ashr  
 and·he-is-tenting Abram and·he-is-coming and·he-is-dwelling among<sup>11</sup>·oaks-of Mamre which

18 Then Abram removed [his] tent, and came and dwelt in the plain of Mamre, which [is] in Hebron, and built there an altar unto the LORD.

פ : לַיהוָה מִזְבֵּחַ שָׁם - וַיִּבֵּן בְּחֶבְרוֹן  
 b·chbrun u·ibn - shm mzbch l·ieue : p  
 in·Hebron and·he-is-building there altar to·Yahweh